



CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA COORDINAR ACCIONES DE CAPACITACIÓN, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE **INMOBILIARIA ROG**, REPRESENTADA EN ESTE ACTO POR **MARCO ANTONIO AGUIRRE TAVARES, REPRESENTANTE LEGAL Y DIRECTOR DE FINANZAS**, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ **“EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA”**, Y POR LA OTRA PARTE, **EL INSTITUTO DE FORMACIÓN PARA EL TRABAJO DEL ESTADO DE TABASCO**, REPRESENTADO POR **WALTER MANRIQUE CHÁVEZ CRUZ**, EN SU CALIDAD DE DIRECTOR GENERAL, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ **“EL IFORTAB”**; Y CUANDO ACTÚEN CONJUNTAMENTE SE LES DENOMINARÁ **“LAS PARTES”**, MISMAS QUE SE SUJETAN AL TENOR DE LOS ANTECEDENTES, DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

ANTECEDENTES

“EL IFORTAB” se enfoca en la implementación del Plan Estatal de Desarrollo (objetivo 3.4.1, estrategia 3.4.1.6 y línea de acción 3.4.1.6.3) y el Programa Sectorial de Educación, Ciencia, Tecnología, Juventud y Deporte (objetivo 3.4.17.1, estrategia 3.4.17.1.2, y línea de acción 3.4.17.1.2.2). Una de sus metas principales es la de satisfacer las exigencias de un mercado de trabajo en constante cambio, fomentando una mano de obra formada, innovadora e inclusiva que esté lista para afrontar los retos de un ambiente global. Por ello, se ha propuesto ofrecer una educación universal mediante la adopción de modelos educativos innovadores que incorporen tecnologías emergentes y perspectivas sustentables, reforzando la capacitación de jóvenes y adultos para los desafíos del actual mercado de trabajo.

Para alcanzar este objetivo, **“EL IFORTAB”** se ha planteado como tarea estratégica, ampliar la cobertura de los servicios de capacitación para el trabajo, la empleabilidad y certificaciones en estándares de competencia, mediante la creación de alianzas con los diecisiete municipios del Estado de Tabasco, grupos sociales, organizaciones empresariales, instituciones públicas, asociaciones civiles, fundaciones, así como organismos internacionales, que favorezcan el fortalecimiento de las actividades interinstitucionales y la colaboración de todos los sectores sociales.





Con los antecedentes citados y en franca alianza, **"LAS PARTES"** generan un nuevo instrumento robusteciendo las bases de colaboración y apoyo institucional a efectos de realizar acciones conjuntas para prevenir y evitar la violencia contra las mujeres.

DECLARACIONES

1. Declara **"EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA"**, que:
 - 1.1 Que se encuentra legalmente constituida, mediante documento otorgado ante la Fe del Lic. Payambé López Falconi, notario público titular de la notaría pública número 13, con adscripción en la ciudad de Villahermosa, Tabasco, inscrita en la oficina registral de Villahermosa bajo la partida número 2,634 de fecha 25 de marzo de 1966.
 - 1.2 Que **MARCO ANTONIO AGUIRRE TAVARES** es su representante legal, que cuenta con la capacidad jurídica y el fundamento legal que sustente sus facultades para suscribir el convenio.
 - 1.3 Que su representante es una persona física con actividad empresarial y profesional.
 - 1.4 Que ha obtenido del servicio de administración tributaria, el Registro Federal de Contribuyente **IRO760325HS6**.
 - 1.5 Para la adecuada coordinación de las acciones y eficaz cumplimiento del objeto establecido en el presente documento, **"EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA"** designa a **JOSÉ JAIME CONTRERAS HERRERA, DIRECTOR DE VENTAS Y MERCADOTECNIA**, para atender toda la parte operativa relacionada con el presente convenio de colaboración, con número telefónico 993 310 1260 y correo electrónico jaime.contreras1@hyatt.com
 - 1.6 Para los efectos de suscripción del presente convenio, señala como domicilio el ubicado en Av. Benito Juárez García 106, Col. Lindavista,





C.P. 86050, Villahermosa, Tabasco, México, para recibir cualquier tipo de notificación.

2. Declara **"EL IFORTAB"** que:

- 2.1. El Instituto de Formación para el Trabajo del Estado de Tabasco es un organismo público descentralizado de la administración pública del Estado de Tabasco, con personalidad jurídica y patrimonio propio, sectorizado a la Secretaría de Educación, de conformidad con su Acuerdo de Creación publicado en el Suplemento B al Periódico Oficial del Estado de Tabasco, número 6142, de fecha 18 de julio del año 2001.
- 2.2. Es una institución cuyo objetivo es impartir e impulsar la formación para el trabajo en la entidad, propiciando una mejor calidad y vinculación de este servicio con el aparato productivo y las necesidades de desarrollo regional, estatal y nacionales, de conformidad con lo previsto en el artículo 1º, de su referido Acuerdo de Creación.
- 2.3. Con fecha 7 de octubre de 2024, **WALTER MANRIQUE CHÁVEZ CRUZ**, fue designado director general de **"EL IFORTAB"**, mediante el nombramiento otorgado por **JAVIER MAY RODRÍGUEZ**, Gobernador Constitucional del Estado Libre y Soberano de Tabasco, por lo que cuenta la capacidad legal suficiente para suscribir y obligarse en los términos del presente convenio, de conformidad con lo dispuesto por el artículo 14, fracción XII de su Acuerdo de Creación.
- 2.4. Para la adecuada coordinación de las acciones y eficaz cumplimiento del objeto del presente convenio de colaboración, **"EL IFORTAB"** designa a **KATHERINE ROVIROSA TORRES**, Encargada del Despacho de la Dirección de Vinculación, para atender toda la parte operativa relacionada con el presente convenio de colaboración.
- 2.5. Su Registro Federal de Contribuyente es **IFT010702SY**.





2.6. Para los efectos legales señala como domicilio el ubicado en **Av. Paseo Tabasco, número 412, Col. Centro, C.P.86000, Villahermosa, Tabasco**, y el correo electrónico vinculacionifortab@tabasco.gob.mx para recibir cualquier tipo de notificación.

3. Declaran **"LAS PARTES"**:

- 3.1. Se reconocen mutuamente su personalidad y la capacidad legal que poseen para celebrar el presente convenio de colaboración y manifiestan estar conformes con las declaraciones que anteceden.
- 3.2. Tener interés en celebrar el presente convenio de colaboración para contribuir a la realización de los objetivos comunes, mediante el intercambio de apoyos académicos y operativos, para el beneficio de la población en general, que desee participar en los cursos de capacitación que se ofrecen; sujetándose para tal efecto a las siguientes:

FUNDAMENTACIÓN JURÍDICA

"LAS PARTES" sujetan este convenio de colaboración a lo establecido en los artículos 3º, párrafo primero, y 5º, párrafo primero, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 2, párrafo quinto, fracción XXXIV de la Constitución Política del Estado Libre y Soberano de Tabasco; 83, párrafo cuarto, de la Ley General de Educación; 94, 95 y 96 de la Ley de Educación del Estado de Tabasco; 3, 31, fracción XXVI, 36, 41, y demás relativos de la Ley Orgánica del Poder Ejecutivo del Estado de Tabasco, así como los artículos 1, 3, 4, fracción IV, 5, fracción II, 14, fracción XII, y demás relativos del Acuerdo de Creación del Instituto de Formación para el Trabajo del Estado de Tabasco.

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJETO DEL CONVENIO. **"LAS PARTES"** acuerdan que el objeto del presente convenio es coordinar acciones educativas y de

Página 4 de 14





capacitación entre “EL IFORTAB” y “EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA”, tendientes a favorecer la formación de talento humano para que este se integre al desarrollo económico y social del Estado, y que, conforme al Plan Estatal de Desarrollo, se enlace con la generación de proyectos productivos que repercutan en la mejor calidad de vida de sus habitantes.

SEGUNDA. COMPROMISOS DE “EL IFORTAB”. Para el cumplimiento del presente convenio “EL IFORTAB” se compromete a lo siguiente:

- A) Proporcionar y desarrollar los planes de estudios de las especialidades que formen parte de la oferta educativa de “EL IFORTAB” y desarrollar junto a “EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA” programas de estudio y cartas descriptivas que, mediante un diagnóstico previo, identifiquen “LAS PARTES”, de acuerdo a las necesidades del Estado de Tabasco;
- B) Compartir información que se requiera con “EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA” para realizar las evaluaciones y diagnósticos de las necesidades de capacitación en la entidad; y
- C) Otorgar un descuento del **20% (VEINTE POR CIENTO)** aplicable exclusivamente al concepto de “capacitación y evaluación” en los cursos de capacitación y certificación de competencias CONOCER que imparta “EL IFORTAB” a las personas que determine “EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA”, en el marco del presente convenio. En ese sentido, el monto total a cubrir por los beneficiarios será el que resulte conforme a lo dispuesto en la siguiente tabla:

Competencia	Costo sin descuento (incluye emisión de certificado)	Costo con descuento del 20% (incluye emisión del certificado)
Impartición de cursos de formación del capital humano de manera	\$3,800	\$3,200





Competencia	Costo sin descuento (incluye emisión de certificado)	Costo con descuento del 20% (incluye emisión del certificado)
presencial. Basado en el EC0217.01		
Diseño de cursos, instrumentos y manuales. Basado en el EC0301.	\$2,500	\$2,160
Desarrollo de cursos de formación en línea. Basado en EC0366	\$3,800	\$3,200
Atención al ciudadano en el sector público. Basado en el EC0105	\$3,800	\$3,200
Formación de evaluadores en estándares de competencia. Basado en el EC0076	\$3,800	\$3,200
Aplicación de extensión de pestañas uno a uno. Basado en el EC0611	\$3,000	\$2,560

Los costos señalados en la tabla anterior incluyen el importe correspondiente a la "expedición de documentación oficial", el cual asciende a \$800.00 (OCHOCIENTOS PESOS 00/100 M.N.), mismo que no será sujeto de descuento y deberá ser cubierto íntegramente por el participante.

Los montos establecidos se encuentran sujetos a ajustes administrativos que determine "EL IFORTAB".

- D) Otorgar un descuento del **20% (VEINTE POR CIENTO)** que corresponde a la cantidad de \$87.00 (OCHENTA Y SIETE PESOS 00/100





M.N.) sobre el concepto de "cuota recuperación" para los cursos extensión que imparta **"EL IFORTAB"** a las personas que designe **"EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA"** en el marco del presente convenio, cuyo costo regular es de \$435.00 (CUATROCIENTOS TREINTA Y CINCO PESOS 00/100 M.N.) equivalentes a 3.84 Unidades de Medida y Actualización (UMA), de acuerdo con lo establecido en el numeral vigésimo cuarto del anexo primero de la Ley de Hacienda del Estado de Tabasco vigente.

Cabe señalar que dicha beca no será aplicable sobre el concepto de "expedición de documento oficial" que se entregará al participante al finalizar de la capacitación, motivo por el cual los beneficiarios deberán cubrir un monto total por la cantidad de **\$393.00 (TRESCIENTOS NOVENTA Y TRES PESOS 00/100 M.N.)** por el curso que decidan tomar, monto que incluye el costo correspondiente a la emisión de constancia respectiva.

Para acceder a los beneficios mencionados en los incisos C) y D) de la presente cláusula, los interesados deberán acreditarse mediante la documentación que, para tal efecto, expida **"EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA"** o aquella en la que conste fehacientemente su pertenecer a dicha Institución.

Asimismo, el otorgamiento de las becas descritas estará sujeto a los requisitos, procedimientos y lineamientos establecidos por **"EL IFORTAB"**, los cuales serán comunicados a **"EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA"** a través de los canales de comunicación acordados para el cumplimiento del objeto del presente instrumento.

TERCERA. COMPROMISOS DE "EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA". Para el cumplimiento del presente convenio **"EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA"** se compromete a lo siguiente:

- A)** Coadyuvar con **"EL IFORTAB"** en la promoción y difusión de los cursos de capacitación al público en general, para así asegurar que el conocimiento de éstos, llegue a la mayor cantidad de personas;

Página 7 de 14





- B) Proporcionar información a “EL IFORTAB” sobre diagnósticos de necesidades empresariales y laborales, para que “LAS PARTES” puedan proporcionar soluciones de capacitación;
- C) Brindar las facilidades y el uso de las instalaciones adecuadas para la impartición de los cursos de capacitación; y
- D) Proponer capacitaciones y/o proporcionar capacitadores.
- E) “EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA” otorgará descuentos para estudiantes, docentes, egresados y trabajadores, de “EL IFORTAB”, de la siguiente manera:

HOSPEDAJE:

- Tarifa especial de habitaciones, considerando las siguientes tarifas y condiciones:

# DE HABITACIONES	TIPO DE HABITACIÓN	OCUPACIÓN SENCILLA	OCUPACIÓN DOBLE
166	DE LUJO ESTÁNDAR	\$1,300	\$1,300
31	REGENCY CLUB	\$1,720	\$2,120
1	DELUXE KING	\$1,900	\$2,300
9	JUNIOR SUITE	\$2,100	\$2,500

- Tarifas expresadas en **MXN**, por habitación, por noche.
- Tarifas sujetas a **IVA (16%)** y **hospedaje (3%)**.
- Tarifas en **Plan Europeo** (Sin alimentos) en base a ocupación.
- Toda **reservación** deberá ser solicitada al correo electrónico reservations.hrvillahermosa@hyatt.com o bien al teléfono 993 310 1200 y deberá ser garantizada con cargo directo a su tarjeta de crédito o bien mediante transferencia o depósito bancario.
- Todas las tarifas establecidas en este convenio están sujetas a disponibilidad.





- Por políticas de cancelación deberá realizarse 24 horas antes de la llegada, después de este plazo si el huésped no se presenta, se cobrará un cargo por **NO SHOW**, por la primera noche de estancia más impuestos.

ALIMENTOS Y BEBIDAS EN RESTAURANTE Y EVENTOS:

- Se otorga el **10% de descuento** en alimentos y bebidas en el **Restaurante La Ceiba**, para reservaciones al teléfono 993 177 9688.
- Se otorga el **10% de descuento** en alimentos y bebidas en **eventos** contratados en el hotel (no aplica en conjunto con otras promociones y/o descuentos, ni eventos especiales). Información y cotizaciones al correo villa-sales@hyatt.com
- Beneficio exclusivo para estudiantes, docentes, egresados y trabajadores, presentando credencial vigente de IFORTAB.

CUARTA. REPRESENTANTES INSTITUCIONALES. Para todo lo relacionado con el seguimiento del presente convenio, **"LAS PARTES"** han designado como sus representantes institucionales a los funcionarios mencionados en las declaraciones **1.5** y **2.4**, en el entendido que, ante los cambios orgánicos que pudieran presentarse en alguna de **"LAS PARTES"**, la responsabilidad que se les confiera deberá ser asumida por sus mandatarios o quienes les sustituyan en esas funciones. Todo cambio de representantes deberá ser notificado inmediatamente a la contraparte.

QUINTA. SUSCRIPCIÓN DE CONVENIOS ESPECÍFICOS Y ANEXOS. "LAS PARTES" convienen que para dar cumplimiento al objeto materia del presente instrumento podrán establecer, de común acuerdo y por escrito, compromisos en convenios específicos anexos al presente instrumento, mismos que formarán parte integral de este convenio, en los cuales se señalarán los objetivos concretos, condiciones de aplicación, mecánicas de operación, logística y demás especificaciones que sean necesarias para la ejecución de los proyectos que se pretendan realizar.





De acuerdo con lo anterior, en el presente instrumento se establecen las bases de colaboración, mismas que formalizan un vínculo de trabajo para desarrollar conjuntamente la planeación, estructuración, ejecución y desarrollo de futuros proyectos, los cuales en su momento y mediante documentos anexos al presente instrumento formarán parte integral del mismo.

SEXTA. RELACIÓN LABORAL. El personal comisionado por cada una de **"LAS PARTES"** para la realización del programa derivado de este convenio general, así como de los convenios específicos que de este acto jurídico emanen, continuará en forma absoluta, bajo la dirección y dependencia de quien lo contrató, por lo que no se crearán relaciones de carácter laboral entre el personal comisionado por **"EL IFORTAB"** con **"EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA"** ni el de ésta con aquel.

Si en la realización del programa interviene personal que preste su servicio a instituciones o personas distintas a **"LAS PARTES"**, este personal continuará siempre bajo la dirección y dependencia de esa institución o persona, por lo que su intervención no originará relación de carácter laboral ni con **"EL IFORTAB"**, ni con **"EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA"**.

SÉPTIMA. RESPONSABILIDAD CIVIL. Queda expresamente pactado que **"LAS PARTES"** no tendrán responsabilidad civil por daños y perjuicios que pudieran causarse como consecuencia de paro de labores académicas, administrativas o eventos de la naturaleza, que afecten las actividades derivadas del presente convenio, o de caso fortuito o fuerza mayor, entendiéndose por ello todo acontecimiento presente o futuro fuera del alcance de **"LAS PARTES"**; en tal supuesto, revisarán, de común acuerdo el avance de los trabajos realizados para establecer las bases de su conclusión.

OCTAVA. PROPIEDAD INTELECTUAL. La propiedad intelectual que se derive de los trabajos realizados con motivo de este convenio de colaboración, estará sujeta a las disposiciones legales aplicables y a los instrumentos específicos que sobre el particular suscriban **"LAS PARTES"**,





otorgando el reconocimiento correspondiente a quienes hayan intervenido en la ejecución de dichos trabajos.

NOVENA. VIGENCIA. El presente convenio tendrá vigencia al 30 de junio de 2026, mismos que contarán a partir de la fecha de su firma y, si **"LAS PARTES"** lo acuerdan, podrá ser renovado por un tiempo igual o mayor conforme se defina, se revisará y aplicará los ajustes a las tarifas en caso de ser necesario, asimismo, podrá dar por terminado por cualquiera de **"LAS PARTES"** con antelación a su vencimiento, previo comunicado por escrito.

DÉCIMA. INTERPRETACIÓN Y CONTROVERSIAS. **"LAS PARTES"** manifiestan que el presente convenio es producto de su buena fe, por lo que realizarán todas las acciones posibles para su cumplimiento.

En caso de presentarse alguna discrepancia en cuanto a la interpretación, ejecución, contenido, alcance o incumplimiento del presente convenio, así como para los asuntos no previstos en el mismo, se buscará la solución por **"LAS PARTES"** de mutuo consentimiento y se hará constar por escrito.

DÉCIMA PRIMERA. TERMINACIÓN ANTICIPADA. Cuando **"LAS PARTES"** decidan dar por terminado el presente convenio, bastará que lo hagan mediante escrito, el cual deberá estar firmado y autorizado por su titular. En el caso de que sea sólo una de **"LAS PARTES"** la que quiera dar por terminado el presente instrumento, ésta deberá comunicarlo por escrito a la otra parte, con treinta días hábiles de anticipación a la fecha en que se pretenda dar por terminado el convenio de colaboración, habiendo de ser finalizadas las actividades que estén en curso con arreglo a los planes de actividades que con antelación hayan sido aprobados.

DÉCIMA SEGUNDA. MODIFICACIONES Y ADENDAS. **"LAS PARTES"** acuerdan que el presente convenio de colaboración podrá ser modificado o adicionado en cualquier tiempo mediante su anuencia, y dichas modificaciones o adiciones surtirán sus efectos a partir de la fecha de su firma.





DÉCIMA TERCERA. CONFIDENCIALIDAD. "LAS PARTES" guardarán confidencialidad respecto de las actividades materia de este convenio en los casos en que se considere necesario.

DÉCIMA CUARTA. CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR. Para todos los efectos legales del presente convenio, el incumplimiento de las obligaciones ocasionadas por caso fortuito o fuerza mayor, eximen al obligado de cualquier responsabilidad. Se entiende por caso fortuito o fuerza mayor, todos aquellos hechos o acontecimientos ajenos a la voluntad de cualquiera de **"LAS PARTES"**, tales como los que a continuación, en sentido enunciativo más no limitativo, se indican:

- a. Huelgas u otros disturbios laborales;
- b. Actos de terrorismo o de enemigo público;
- c. Guerras, ya sean declaradas o no;
- d. Disturbios;
- e. Epidemias;
- f. Incendios;
- g. Alborotos públicos;
- h. Condiciones climáticas adversas (inundaciones, huracanes, etc.);
- i. Explosiones;
- j. Terremotos; y
- k. Pandemias.

DÉCIMA QUINTA. AVISOS Y NOTIFICACIONES. "LAS PARTES" manifiestan que todos los avisos y notificaciones en relación con el presente instrumento y con los trabajos que del mismo deriven, se efectuarán por escrito, por las personas debidamente acreditadas y autorizadas por **"LAS PARTES"**, y se considerarán debidamente enviadas si se entregan personalmente o son transmitidas por correo certificado a los domicilios indicados en las declaraciones de las **"LAS PARTES"**.

DÉCIMA SEXTA. TRANSPARENCIA. "LAS PARTES" están de acuerdo en que el contenido del presente instrumento es público de conformidad con lo establecido en la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública, por lo que los proyectos y programas que formen parte integral del presente, también serán públicos de conformidad con





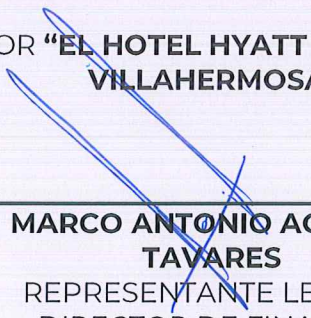
los ordenamientos referidos y de acuerdo con la información que cada uno de ellos contenga.

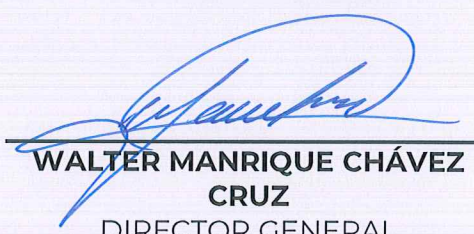
DÉCIMA SÉPTIMA. JURISDICCIÓN. “LAS PARTES” acuerdan que en caso de cualquier inconveniente que surja de, o esté relacionado con el convenio o cualquier convenio específico, que no pueda ser resuelto de forma amistosa, se resolverá en los tribunales competentes de la Ciudad de Villahermosa, Tabasco.

Leído el presente instrumento y enteradas **“LAS PARTES”** del contenido y alcance de cada una de sus cláusulas, indicando que en su celebración no existe dolo, mala fe o cualquier otro motivo que vicie su consentimiento, lo ratifican y firman por duplicado en la Ciudad de Villahermosa, Tabasco, a los trece días del mes de agosto del año dos mil veinticinco.


POR **“EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA”**


POR **“EL IFORTAB”**


 MARCO ANTONIO AGUIRRE
 TAVARES
 REPRESENTANTE LEGAL Y
 DIRECTOR DE FINANZAS


 WALTER MANRIQUE CHÁVEZ
 CRUZ
 DIRECTOR GENERAL

TESTIGOS


 JOSÉ JAIME CONTRERAS
 HERRERA
 DIRECTOR DE VENTAS Y
 MERCADOTECNIA


 KATHERINE ROVIROSA TORRES
 ENCARGADA DEL DESPACHO DE
 LA DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN





REVISIÓN JURÍDICA

**VIRGINIA ADRIANA MOGUEL
GALVÁN**

TITULAR DE LA UNIDAD DE
APOYO JURÍDICO

HOJA PROTOCOLARIA DE FIRMAS DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN INTERINSTITUCIONAL PARA COORDINAR ACCIONES DE CAPACITACIÓN, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA, Y POR LA OTRA PARTE EL INSTITUTO DE FORMACIÓN PARA EL TRABAJO DEL ESTADO DE TABASCO, DOCUMENTO QUE SUSCRIBEN A LOS TRECE DÍAS DEL MES DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL VEINTICINCO.





ADENDUM

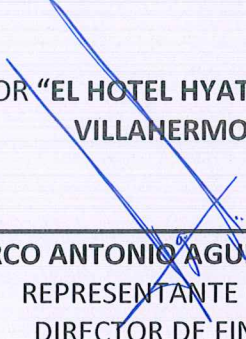
RESPECTO AL CONVENIO DE COLABORACIÓN CELEBRADO ENTRE INMOBILIARIA ROG, REPRESENTADA POR MARCO ANTONIO AGUIRRE TAVARES, REPRESENTANTE LEGAL Y DIRECTOR DE FINANZAS, DENOMINADO "HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA", Y EL INSTITUTO DE FORMACIÓN PARA EL TRABAJO DEL ESTADO DE TABASCO, REPRESENTADO POR WALTER MANRIQUE CHÁVEZ CRUZ, DIRECTOR GENERAL, INSTITUCIÓN DENOMINADA "IFORTAB"; FIRMADO A LOS TRECE DÍAS DEL MES DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL VEINTICINCO, SE ADICIONA EN LA CLÁUSULA TERCERA, INCISO E, QUE EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA OTORGA EL SIGUIENTE BENEFICIO:

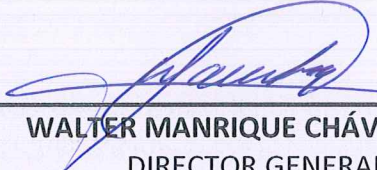
MEMBRESÍA CLUB AT THE HYATT (CATH):

- **15% de descuento** en la compra de nuevas membresías "Club at the Hyatt" en paquete Titular básico o Familiar, consulte beneficios, términos y condiciones al teléfono 993 177 9688.
- Beneficio exclusivo para estudiantes, docentes, egresados y trabajadores, presentando credencial vigente del IFORTAB.

POR "EL HOTEL HYATT REGENCY
VILLAHERMOSA"

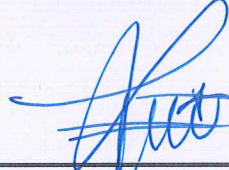
POR "EL IFORTAB"


MARCO ANTONIO AGUIRRE TAVARES
REPRESENTANTE LEGAL Y
DIRECTOR DE FINANZAS


WALTER MANRIQUE CHÁVEZ CRUZ
DIRECTOR GENERAL

TESTIGOS


JOSÉ JAIME CONTRERAS HERRERA
DIRECTOR DE VENTAS Y MERCADOTECNIA


KATHERINE ROVIROSA TORRES
ENCARGADA DEL DESPACHO DE LA
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN





REVISIÓN JURÍDICA

A large, stylized handwritten signature in blue ink, enclosed within a blue oval.

VIRGINIA ADRIANA MOGUEL GALVÁN

TITULAR DE LA UNIDAD DE
APOYO JURÍDICO

ADENDUM HOJA PROTOCOLARIA DE FIRMAS DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN INTERINSTITUCIONAL PARA COORDINAR ACCIONES DE CAPACITACIÓN, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL HOTEL HYATT REGENCY VILLAHERMOSA, Y POR LA OTRA PARTE EL INSTITUTO DE FORMACIÓN PARA EL TRABAJO DEL ESTADO DE TABASCO, DOCUMENTO QUE SUSCRIBEN A LOS TRECE DÍAS DEL MES DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL VEINTICINCO.

A small, stylized handwritten mark or signature in blue ink.

A larger, stylized handwritten mark or signature in blue ink.

